

東鑫超市
SUNRISE

祝福大家 萬事如意

水果蔬菜 海鮮活魚 風味食品 日用雜貨

1841 Henderson Rd Columbus, OH 43220
Tel: 614-326-1999; Fax: 614-326-3999

伊利華報



ERIE CHINESE JOURNAL

● 本報在美東北部: 克里夫蘭、哥倫布、匹茲堡、辛辛那提、紐約州、賓夕法尼亞州等地發行 ● Published in Cleveland, Columbus, Pittsburgh, Cincinnati, NY and KY

第二〇一期 Vol.201 Mar.15, 2012 免費贈閱 FREE

ISSN 1544-7766 發行商/PUBLISHER: ERIE CHINESE JOURNAL, INC.

Website: www.ecjweb.net; E-Mail: echinesej@yahoo.com

Tel: (216) 324-2959; Fax: (330) 405-3480 Add: 9810 Ravenna Rd., #8 Twinsburg OH 44087

寶龍大酒家
Bo Loong

曾獲 AOL 評選克城最佳中國菜

3922 ST. CLAIR AVE. CLEVELAND, OH 44114
TEL: 216-391-3113 FAX: 216-391-8407

2012 克城國際車展成功舉辦



維吾爾歌舞團克城演出

來自中國大西北的塔里木維吾爾歌舞團將在 Lorain County Community College 奉獻代表古代絲綢之路的藝術精華, 他們將演出維吾爾族、哈薩克族、烏茲別克族等民族的歌舞



查詢: (440) 366-7105

票價: 成人\$15 學生\$12(需要ID) 12歲以下小童\$10
At 7:30 p.m., Saturday, March 24 at Stocker Arts Center

Tarim, Uyghur Song and Dance Ensemble to Bring Music of Western China to LCCC

The melodies and rhythms of Western China will come alive when Tarim, Uyghur Song and Dance Ensemble performs at Lorain County Community College.

The ensemble will perform in concert at 7:30 p.m., Saturday, March 24 at Stocker Arts Center. The performance is part of Arts Midwest World Fest.

Tarim, Uyghur Song and Dance Ensemble perform the ancient songs of the Silk Road, the melodies of the Uyghurs, the Kazaks, the Kirkiz; the rhythms of the Hui, the Uzbek and Tatars. The sounds transport listeners to the spice markets, deserts and vineyards of western China, a land of vast contrast, scale and history. Tarim is a unique ensemble of musicians and dancers from the Cultural Bureau of Xinjiang Uyghur Autonomous Region

Tickets are \$15 for adults; \$10 for students with a valid ID; and \$10 for children 12 and under. Tickets can be ordered online at www.stockerartscenter.com, or by calling the Stocker Arts Center box office at (440) 366-4040 from 12-6 p.m., Monday through Friday. Tickets are also available at the box office, located in the lobby of the Stocker Arts Center. Take-a-Chance tickets are available at the box office beginning 90 minutes prior to the show as long as tickets remain. Take-a-Chance tickets are half-off the top ticket price and are available until curtain time.

The performance will cap off a week long residency that Tarim, Uyghur Song and Dance Ensemble will hold on the LCCC campus and throughout Northeast Ohio the week of Sunday, March 18 to Saturday, March 24. During their residency week, the ensemble will conduct workshops with students, school groups and for community organizations. Information about the available residency activities can be obtained by calling Janet Herman Barlow, Stocker Arts Center Director at (440) 366-7105.

The group will also perform a student matinee at 10 a.m., Thursday, March 22 in Stocker Arts Center. Tickets are \$4 each. The show is appropriate for students in second grade and older.

Tarim, Uyghur Song and Dance Ensemble is the second international group to perform at LCCC as part of the Arts Midwest World Fest. LCCC is the only stop in Ohio for the tour, which includes four ensembles in two years. Upcoming residencies will be with Wust el Balad from Egypt and Cudamani from the island of Bali in Indonesia.

An Arts Midwest initiative, the 2011-13 Arts Midwest World Fest is generously sponsored by the National Endowment for the Arts, 3M Foundation, MetLife Foundation, the Ministry of Culture of the People's Republic of China, and the Consulate General of Israel to the Midwest. Arts Midwest World Fest is also generously supported by Illinois Arts Council, Indiana Arts Commission, Iowa Arts Council, Michigan Council for Arts and Cultural Affairs, Minnesota State Arts Board, North Dakota Council on the Arts, Ohio Arts Council, South Dakota Arts Council, and Wisconsin Arts Board.

Locally, Tarim, Uyghur Song and Dance Ensemble's residency is sponsored by the Beth K. Stocker Trust.

For more information about Tarim, Uyghur Song and Dance Ensemble and Arts Midwest World Fest, visit www.stockerartscenter.com.



哥倫布匯友軒邀請陳世瑞先生作幸福人生講座

陳世瑞先生十幾年來在匹茲堡、哥倫布和克里夫蘭等地做過無數次的“幸福人生講座”, 內容涉及到夫妻關係、子女教育、年齡老化問題以及從十二生肖談人的品質等等諸多方面, 得到華人的喜愛。陳世瑞在講座中, 旁徵博引, 細緻分析, 具有知識性、趣味性, 尤其具有啟發性, 他讓聽眾對人生中常常遇到又沒有好好去思考的問題有一個相對清晰的認識, 讓人擺脫困惑, 甚至豁然開朗。顧記車行的老顧先生就十分欣賞陳世瑞的講座, 他去年回國探親前, 還特意請本報社找來陳世瑞先生講座的 CD 盤, 他說要帶回去和國內的家人和朋友分享。而老顧的這一舉動也給了陳世瑞很大的鼓勵, 他也感到自己的責任更大了, 他更加認真地去準備每一個講座, 他希望通過自己的講座讓身邊的人生命更健康、生存更快樂、生活更幸福、人生更美好!

4月1日, 應哥倫布匯友軒的邀請, 陳世瑞先生將再次來俄州作幸福人生講座。